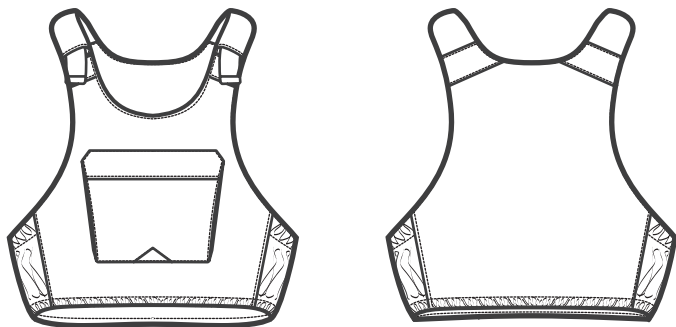




ROOSTER[®]



CE
UK
CA

OWNERS MANUAL

DATE OF MANUFACTURE:

SERIAL NUMBER:

MANUFACTURER/ FABRICANT :

Winning Industrial Co., Ltd, No.10-101 Jin-Fu Road, Liao Bu, Dong Guan, Guang Dong, China.

MANUFACTURED FOR/ FABRIQUÉ POUR :

Rooster Sailing Ltd. F2-F3 Fort Wallington Ind. Est. Military Road. Fareham. Hampshire. PO16 8TT. United Kingdom

PRODUCT MODEL NAME/ NOM DU MODÈLE DE PRODUIT :

TF-015

EU TYPE EXAMINATING BODY/ ORGANISME D'EXAMEN DE TYPE UE:

PPE REGULATION (EU) 2016/425

Pruef-und Zertifizierungsstelle des FB PSA, Zwengenberger Str, 68.42781, Haan, Germany

Notified Body No: 0299

UKCA TYPE EXAMINATING BODY:

PPE REGULATION (EU) 2016/425 as amended to apply in GB.

Approval Body: Fleetwood Notified Body, Fleetwood Nautical Campus, Broadwater, Fleetwood, FY7 8JZ

UK Approved Body No. 0514

EN: This buoyancy aid is designed and approved to EN ISO 12402-5:2020 safety standards and compliant to Personal Protective Equipment Regulation 2016/425, as amended to apply in GB.

FR: Cette aide à la flottabilité est conçue et homologuée conformément à la norme EN ISO 12402-5:2020 et est conforme au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour son application en Grande-Bretagne.

Product declaration of conformity can be found at:
www.roosterkit.com

ABOUT YOUR BUOYANCY AID

Your buoyancy aid is designed to aid you when falling in the water by keeping you buoyant. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances.

It is recommended that the user should try out the buoyancy aid to ascertain its performance before use.



WARNING: This is not a life jacket. It is a personal flotation device to reduce the risk of drowning. It does not guarantee rescue.

Limited protection against drowning.

PROTECTION

The construction of this buoyancy aid / PFD uses PVC buoyancy foam combined with Ripstop Nylon and Neoprene to give maximum protection with minimum bulk. This is for your comfort and the performance of the PFD. There are adjustments at the sides and shoulders that are encased with a neoprene cover to limit the risk of snagging.



WARNING: Although we have developed this PFD with sufficient buoyancy as per regulation EN ISO 12402-5:2020, Practice and training are required with this device before use.

Teach the child to float in this buoyancy aid.

SHELF LIFE / PERIOD OF OBSOLESCENCE

We recommend that your PFD is replaced, at the latest, ten years after its date of manufacture. The date of manufacture is printed inside the PFD and at the beginning of this leaflet.

You should inspect your buoyancy aid regularly for damage on the webbing, closure, zipper, fabric and seams. If damage is detected, DO NOT REPAIR your PFD, but replace your PFD.

CARE AND CLEANING

CLEANING

This buoyancy aid should be rinsed only in fresh water after use. This is to remove any sweat, salt or dirt.



WARNING: The use of common substances (e.g. solvents, hydrocarbons, cleaning fluids including bleach, paints or decals) can cause damage to the buoyancy aid and inside foam and affect its performance and durability.

CARE

This buoyancy aid is designed for and intended for safety during watersports use only, and has been certified to meet or exceed the regulations of EN ISO 12402-5. A copy of this regulation can be obtained by contacting Rooster directly.



WARNING: This buoyancy aid should not be used as a cushion.

Do not put under heavy or sharp objects.

Do not modify any part of the vest/buoyancy aid.

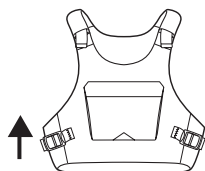
High temperatures (above 140°F, 60°C), and low temperatures (below -22°F, -30°C), and prolonged exposure to UV may affect the performance and durability of this buoyancy aid. Do not store your buoyancy aid/PFD in direct sunlight, in your car or near any heat source. DO NOT USE if any part is damaged.

WEARING YOUR BUOYANCY AID

FIT ADJUSTMENT

For the buoyancy aid to be effective, it must fit properly. With a proper fit, the buoyancy aid should not be able to ride up and above your head. There are the following adjustments to ensure a proper fit:

SLIDE OVERHEAD



ADJUST BUCKLES



2X SHOULDER
2 X WAIST/SIDES

THE PROPER FIT

Rooster buoyancy aids are designed to fit a wide range of body shapes and sizes to fit to most people.



WARNING: For maximum protection, your buoyancy must be fitted properly, according weight as stated on the buoyancy aid, and to the instructions in this manual. If after following the instructions for adjustment, the buoyancy aid doesn't fit properly DO NOT USE. You should replace it with the correct size or contact your local Rooster stockist or email sales@roostersailing.com for help. You should check the fit and adjustments every time you wear your buoyancy aid.

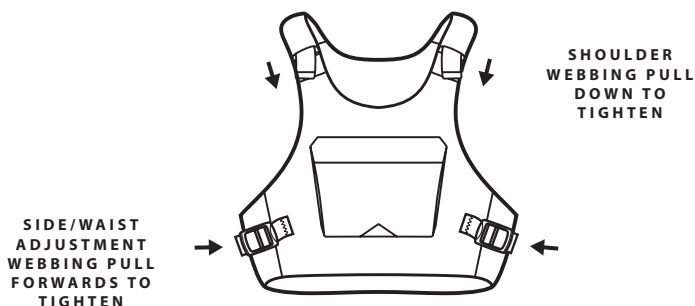
HARNESS COMPATIBILITY

Rooster buoyancy aids are designed to be worn as a buoyancy device. They can be worn in conjunction with a trapeze/kite/wakeboard harness. They do not have any special attachments for safety harnesses.

HOW TO FIT YOUR BUOYANCY AID

ADJUSTMENT BUCKLES

There is a ladder buckle at both sides of the buoyancy aid underneath the neoprene side panel. The webbing should be retrieved from under the neoprene and pulled to securely tighten the buoyancy aid around your body. Two additional ladder buckles can be found at the shoulders, underneath the neoprene shoulder panels. These should be fastened in the same way. The buoyancy aid should have limited movement once securely tightened.



WARNING: Do not over tighten the buckles, where it could cause difficulty breathing or other complications. If the buckles do not hold their position DO NOT USE. Please contact Rooster.



ABOUT THE WARNINGS: It is important that you understand all the warnings communicated in this manual and on your PFD, before using the product. If you do not understand, please contact your local Rooster stockist or email sales@roostersailing.com. Failure to follow any of the instructions provided or warnings could void the product warranty, and most importantly could affect your safety resulting in serious personal injury or even death.

À PROPOS DE VOTRE AIDE À LA FLOTTABILITÉ

Votre aide à la flottabilité est conçue pour vous assister en cas de chute dans l'eau en vous maintenant à flot. Ses performances optimales peuvent ne pas être atteintes si vous portez des vêtements imperméables ou dans d'autres circonstances.

Il est recommandé à l'utilisateur d'essayer l'aide à la flottabilité afin de vérifier ses performances avant utilisation.



AVERTISSEMENT: Ceci n'est pas un gilet de sauvetage. Il s'agit d'un dispositif de flottaison individuel destiné à réduire le risque de noyade. Il ne garantit pas le sauvetage.

Protection limitée contre la noyade.

PROTECTION

La construction de cette aide à la flottabilité / ce DFI utilise une mousse de flottaison en PVC associée à du nylon Ripstop et du néoprène afin d'offrir une protection maximale avec un encombrement minimal. Ceci contribue à votre confort et aux performances du DFI. Des réglages sont prévus sur les côtés et aux épaules, recouverts d'une protection en néoprène afin de limiter les risques d'accrochage.



AVERTISSEMENT: Bien que ce DFI ait été conçu avec une flottabilité suffisante conformément à la réglementation EN ISO 12402-5:2020, une pratique et un entraînement sont nécessaires avec ce dispositif avant utilisation.

Apprenez à l'enfant à flotter avec cette aide à la flottabilité.

DURÉE DE VIE / PÉRIODE D'OBSOLESCENCE

Nous recommandons de remplacer votre DFI au plus tard dix ans après sa date de fabrication. La date de fabrication est imprimée à l'intérieur du DFI ainsi qu'au début de cette notice.

Vous devez inspecter régulièrement votre aide à la flottabilité afin de détecter tout dommage sur les sangles, la fermeture, la fermeture éclair, le tissu et les coutures. Si un dommage est détecté, NE RÉPAREZ PAS votre DFI, mais remplacez-le.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE

Cette aide à la flottabilité doit être rincée uniquement à l'eau douce après utilisation, afin d'éliminer la transpiration, le sel ou les impuretés.



AVERTISSEMENT : L'utilisation de substances courantes (solvants, hydrocarbures, produits de nettoyage y compris l'eau de Javel, peintures ou autocollants) peut endommager l'aide à la flottabilité ainsi que la mousse interne, et nuire à ses performances et à sa durabilité.

ENTRETIEN

Cette aide à la flottabilité est conçue et destinée exclusivement à assurer la sécurité lors de la pratique de sports nautiques, et a été certifiée conforme, voire supérieure, aux exigences de la réglementation EN ISO 12402-5. Une copie de cette réglementation peut être obtenue en contactant directement Rooster.



AVERTISSEMENT : Cette aide à la flottabilité ne doit pas être utilisée comme coussin.

Ne la placez pas sous des objets lourds ou tranchants.

Ne modifiez aucune partie du gilet / de l'aide à la flottabilité.

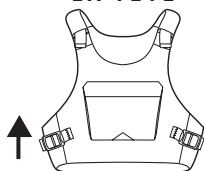
Des températures élevées (supérieures à 60 °C / 140 °F), des températures basses (inférieures à -30 °C / -22 °F) ainsi qu'une exposition prolongée aux UV peuvent affecter les performances et la durabilité de cette aide à la flottabilité. Ne rangez pas votre aide à la flottabilité / DFI en plein soleil, dans votre voiture ou à proximité d'une source de chaleur. NE L'UTILISEZ PAS si une partie est endommagée.

PORT DE VOTRE AIDE À LA FLOTTABILITÉ

AJUSTEMENT DE LA TAILLE

Pour que l'aide à la flottabilité soit efficace, elle doit être correctement ajustée. Bien ajustée, elle ne doit pas pouvoir remonter au-dessus de votre tête. Les réglages suivants permettent d'assurer un bon ajustement :

ENFILER PAR-DESSUS LA TÊTE



RÉGLER LES BOUCLES



2X ÉPAULE
2 X TAILLE / CÔTÉS

UN AJUSTEMENT CORRECT

Les aides à la flottabilité Rooster sont conçues pour s'adapter à une large variété de morphologies et de tailles afin de convenir au plus grand nombre.



AVERTISSEMENT : Pour une protection maximale, votre aide à la flottabilité doit être correctement ajustée, en respectant le poids indiqué sur celle-ci ainsi que les instructions de ce manuel. Si, après avoir suivi les instructions de réglage, l'aide à la flottabilité ne s'ajuste pas correctement, NE L'UTILISEZ PAS. Vous devez la remplacer par la taille appropriée ou contacter votre revendeur Rooster local, ou envoyer un e-mail à sales@roostersailing.com pour obtenir de l'aide. Vous devez vérifier l'ajustement et les réglages à chaque fois que vous portez votre aide à la flottabilité.

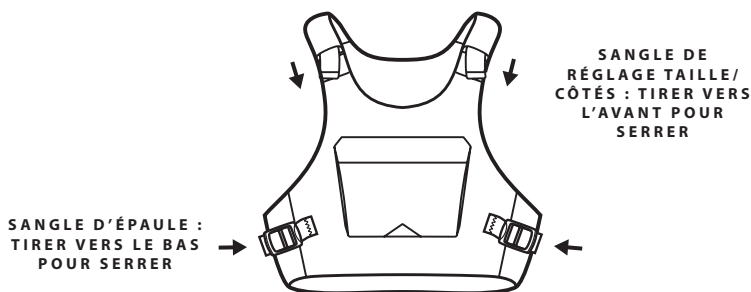
COMPATIBILITÉ AVEC UN HARNAIS

Les aides à la flottabilité Rooster sont conçues pour être portées comme dispositif de flottaison. Elles peuvent être portées avec un harnais de trapèze, de kite ou de wakeboard. Elles ne comportent aucun point d'attache spécifique pour un harnais de sécurité.

COMMENT AJUSTER VOTRE AIDE À LA FLOTTABILITÉ

BOUCLES DE RÉGLAGE

Une boucle à échelle est présente de chaque côté de l'aide à la flottabilité, sous le panneau latéral en néoprène. La sangle doit être récupérée sous le néoprène puis tirée afin de bien serrer l'aide à la flottabilité autour du corps. Deux boucles à échelle supplémentaires se trouvent au niveau des épaules, sous les panneaux en néoprène. Elles doivent être ajustées de la même manière. Une fois correctement serrée, l'aide à la flottabilité ne doit permettre qu'un mouvement limité.



AVERTISSEMENT : Ne serrez pas excessivement les boucles, ce qui pourrait entraîner une gêne respiratoire ou d'autres complications. Si les boucles ne maintiennent pas leur position, NE PAS UTILISER. Veuillez contacter Rooster.



À PROPOS DES AVERTISSEMENTS : Il est important de comprendre tous les avertissements figurant dans ce manuel et sur votre DFI avant d'utiliser le produit. Si vous ne les comprenez pas, veuillez contacter votre revendeur Rooster local ou envoyer un e-mail à sales@roostersailing.com. Le non-respect des instructions ou des avertissements fournis peut annuler la garantie du produit et, surtout, compromettre votre sécurité, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

-- PERSONAL FLOATATION DEVICE -- PERSÖNLICHES AUFT BILLITÉ -- PERSOONLIJK DRIJFHULPMIDDEL -- PERSONLIC PERSONLIGT FLYDEUDSTYR -- HENKILÖKOHTAINEN KELL --DISPOSITIVO DE FLOTACIÓN INDIVIDUAL -- EQUIPAMEN FLOTBÚNAÐUR -- KİŞİSEL F

A

GB	Standard application
FR	Application standard
DE	Standard Anwendungsbereich
NL	Standaard gebruik
NO	Standard bruk
SE	Standardbruk
DK	Standard anvendelse
FI	Tavanomainen käyttötarkoitus
IT	Applicazione standard
ES	Aplicacion estandar
PT	Aplicação standard
IS	Hefðbundin notkun
TR	Standart uygulama

B

Type	Automatically operating
Type	Fonctionnement automatique
Type	Automatisch
Type	Automatisch
Type	Automatisk
Type	Automatisk
Type	Automatisk
Type	Automatisk funktion
Tyyppi	Automaattisesti toimivai
Tipo	Automatico
Tipo	Funcionamiento automático
Tipo	Funcionamiento automático
Gerö	Själfvirkur búnaður
Tür	Otomatik işletim

C

D

Manually operated
Manuel
Manuell
Handmatig
Manuell
Manuel
Manuelt betjent
Käsilkäyttöinen
Manuale
Funcionamiento manual
Funcionamiento manual
Handstyrt
Manuel işletim

E

Oral inflation only
Gonflage buccal seulement
Auftrieb aufblasbar
Aleen met de mond opblazen
Kun for opblåsning med munnen
Kan endast blåsas upp med munnen
Kun til manuel oppustning
Täyttäminen vain puhaltamalla
Solo gonfiaggio orale
Sólo para su inflado oral
Apenas enchimento oral
Bara til að blása í með munn
Sadece ağızla şişirme

A



EN ISO 12402-2

GB	Lifejacket
FR	Gilet de sauvetage
DE	Rettungsweste
NL	Reddingsvest
NO	Redningsvest
SE	Räddningsväst
DK	Redningsvest
FI	Pelastusliivi
IT	Giubbotto di salvataggio
ES	Chaleco salvavidas
PT	Colete de salvação
IS	Björgunarvesti
TR	Can yeleği

Offshore, extreme conditions, special protective clothing, heavy equipment
Eaux large, conditions extrêmes, vêtements de protection spéciaux, équipement lourd
Hochsee, extreme Bedingungen, besondere Schutzkleidung, schwere Ausrüstung
In open zee, extreme omstandigheden, speciale beschermde kleding, zware uitrusting
Offshore, ekstreme forhold, verneklær, tungt udstyr
Öppna vatten, extrema förhållanden, speciella skyddskläder, tung utrustning
Åbent hav, ekstreme forhold, speciell sikkerhedsbeklædning, tungt udstyr
Merelle ja avovesille, vaatiivin olosuhteisiin, erityissuojavaatetus, raskas varustus
Mare aperto, condizioni estreme, indumenti di protezione special, equipaggiamento pesante
Alta mar, condiciones extremas, indumentaria protectora especial, equipamiento pesado.
Alto-mar, condições extremas, roupa protectora especial, equipamento de elevada resistência
Á sjó, sérstakar aðstæður, sérstakur öryggisbúnaður, þungavinnuvelar
Açık deniz için, aşırı koşullar için, özel koruyucu giysi, ağır ekipman



EN ISO 12402-3

GB	Offshore, foul weather clothing.
FR	Eaux large, vêtements de gross temps.
DE	Hochsee, wetterfestes Ölzeug.
NL	Open water, extreme omstandigheden. Kleding voor slecht weer.
NO	Offshore, klær for bruk i ekstreme værforhold.
SE	Öppna vatten, kläder för ruskväder.
DK	Åbent hav, uvejrstøj.
FI	Merelle ja avovesille, huonon sään vaatetus.
IT	Mare aperto, indumenti per condizioni meteorologiche avverse.
ES	Alta mar, condiciones extremas, indumentaria protectora especial, equipamiento pesado.
PT	Alto-mar, roupa para mau tempo.
IS	Á sjó, óveðursfatnaður.
TR	Açık deniz için, kötü hava giysisi



EN ISO 12402-4

GB	Sheltered waters, light clothing.
FR	Eaux abritées, vêtements légers.
DE	Geschützte Gewässer, leichte Bekleidung
NL	Beschutte wateren, lichte kleding.
NO	Rolig vann, lette klær.
SE	Skyddade vatten, lätta kläder.
DK	Roligt vand, let beklædning.
FI	Sisävesille ja rannikolle, kevyt vaatetus.
IT	Acque riparate, indumenti leggeri.
ES	Alta mar, indumentaria de mal tiempo.
PT	Águas abrigadas, roupa leve.
IS	Afmörkuð hafsvæði, léttur fatnaður.
TR	Korunaklı sular için, hafif giysi



EN ISO 12402-5
:2020

GB	Buoyancy aid
FR	Aide de la flotabilité
DE	Schwimmhilfe
NL	Drijf hulpmiddel
NO	Flytevest
SE	Flytplagg
DK	Flydehjælp
FI	Kelluntaliivit
IT	Sussidio al galleggiamento
ES	Equipos auxiliares de flotación
PT	Auxílios de flutuação
IS	Flothæfur fatnaður eða búnaður
TR	Yüzerek desteği

Swimmers only, sheltered waters, help at hand, limited protection against drowning, not a life-jacket.
Uniquement pour les nageurs: eaux abritées, aide à proximité, protection limitée contre la noyade, ce n'est pas un gilet de sauvetage.
Nur für Schwimmer, geschützte Gewässer, Hilfe in der Nähe, eingeschränkter Schutz gegen Ertrinken, keine Rettungsweste.
Aleen voor zwemmers, beschutte wateren, hulp bij de hand. Geen reddingsvest.
NO Kun svømmere i rolig vann hvor hjelp er tilstede. Gir begrenset beskyttelse mot drukning og er ikke en redningsvest.
SE Endast för simmare, skyddade vatten, hjälp nära tillhands, begränsat skydd mot drukning, ingen flytväst.
DK Kun beregnet til svømmere, roligt vand, hjælp i nærheden, begrænset beskyttelse mod drukning, ikke redningsvest.
FI Vain uimarille, sisävesille ja rannikolle, avun ollessa lähetyvillä, rajoitettu suojaus hukkimusta vastaan, ei pelastusliivi.
IT Solo per chi sa nuotare, in acque riparate, con aiuto nelle vicinanze, protezione limitata contro l'annegamento, non è un giubbotto di salvataggio.
ES Aguas resguardadas, indumentaria ligera.
PT Águas abrigadas, roupa leve.
IS Afmörkuð hafsvæði, léttur fatnaður.
TR Sadece yüzücüler için, korunaklı sular için, yakında yardım varken, boğulmaya karşı sınırlı koruma sağlar, can yeleği değildir.

Regulation 2016/425
of personal protective
equipment, as amended
to apply in GB

EN ISO 12402-6

GB	Special purpose device, all performance levels.
FR	Equipements à usages spéciaux. Tous niveaux de performance.
DE	Auftriebsrungsstufen.
NL	Drijf hulpmiddel voor speciaal gebruik en voor alle niveaus.
NO	Öppdriftsmiddel for spesielt formål, til bruk på alle nivåer allra prestandaniðvæ.
DK	Specialudstyr, alle sikkerhedsniveauer.
FI	Varustus erikoistarkoituksiin, kaikki suorituskykytasot.
IT	Dispo
ES	Dispositivo especializado, todos los niveles de ejecución.
PT	Apenas nadadores, águas abrigadas, ajuda por perto, protecção limitada cont
IS	Bara fyrir sundfólk, afmörkuð hafsvæði, hjálp er skammt undan, tak mörkuð vernd gegn drukknun, ekki björgunarvesti.
TR	Öze

F	G	H
Inherent Buoyancy	Intergraded Harness	Use with a harness: yes (✓), no (x)
Flottabilité inherente	Harnais intégré	Utilisation avec harnais: oui (✓), non(x)
Auftrieb Feststoff	integrierter Aufhänggurt	Benutzung mit Aufhänggurt: ja (✓), nein (x)
Inherent drijfvermogen	Geïntegreerd harnas	Gebruiken met harnas: ja (✓), nee (x)
Fast oppdriftsmiddel	Med integretre seler	Bruk med seler: ja (✓), nei (x)
Inbygget flytkapacitet	Inbygget seile	Används med sele: ja (✓), nej (x)
Inbygget flydeevne	Integreret sele	Anvendes med sele: ja (✓), nej (x)
Klineä kellunta-aine	Integroitoid valjaat	Käytetään valjaiden kanssa: kyllä (✓), ei (x)
Spinta galleggiante intrinseca	Imbracatura incorporata	Uso con imbracatura: sì (✓), no (x)
Flotabilidad intrínseca	Arnés integrado	Uso con arnés: sí (✓), no (x)
Flutuabilitate inerente	Arnés integradol	Utilizar con arnés: sim (✓), não (x)
Edlislaeg flotgeta	Innbyggð festibúðir	Notað með festibúðum: já (✓), nei (x)
Doğal yüzerlik	Tümlesik kayışlar	Kayışla kullanılır: evet (✓), hayır (x)

ittel für besondere Einsatzzwecke, alle Leis-
r. **SE** Flythjälpmedel för särskilda ändamål,
sitivo speciale, tutti i livelli prestazionali. **ES**
a afogamento, não é um colete de salvamen-
amacı cihaz, tüm performans seviyeleri için

REGULATION (EU) 2016/425:-
Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA
Zwengenberger Str 68.42781 Haan Germany
Notify Body no.0299

INDYWIDUALNE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE -- OSOBNÉ PLÁVACIE ZARIADENIE -- OSEBNI PRIPOMOČEK ZA PLYI LEBEGŐESZKÖZ -- ASMENINĖ PLAUKIMO PRIEMONĖ -- ПЛАВАТЕЛНО СПАСИТЕЛНО СРЕДСТВО -- ΕΣΗΡΑΜΕΝΤΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΠΙΠΛΕΥΣΗΣ -- OSOBNÓ SREDSTVO PROTIV РЯТУВАЛЬНИЙ ЗАСІБ -- ЛИЧНОЕ

A	B	C	D	E
PL Zastosowanie	Typ	Uaktywniana automatycznie	Uaktywniana ręcznie	Nadmuchiwana ustrnie
CZ Standardní použití	Typ	Automatické ovládání nafukování	Ruční ovládání nafukování	Pouze nafukování ústmi
SK Standardná aplikácia	Typ	Automatická prevádzka	Manuálne ovládanie	Iba nafukovanie ústami
SI Standardna uporaba	Vrsta	Samodejno delovanje	Ročno upravljanje	Samo ustno napihovanje
EE Szabványos felhasználási mód	Tüüp	Automaatselt toimiv	Käitsiti juhivat	Ainult suukaudne täispuhumine
HU Szabványos felhasználási mód	Típus	Automatikus működésű	Kézi működetés	Csak szájfelfújható
LT Standartinis naudojimas	Tipas	Automatinis valdymas	Rankinis valdymas	Pripūčiama tik burna
LV Standarta pielietojums	Tipa	Darbojas automātiski	Manuāli vadāms	Piepūstams tikai ar muti
BG Стандартно приложение	Вид	Автоматично управление	Ръчно управление	Надуване – само с уста
RO Aplicatie standard	Tip11	Funcționare automată	Funcționare manuală	Nu mai cu suflare orală
GR Τυπική εφαρμογή	Τύπος	Αυτόματη λειτουργία	Χειροκίνητη λειτουργία	Φούσκωμα με το στόμα μόνο
HR Standardna primjena	Vrsta	Automatski rad	Ručni rad	Može se napuhati samo ustima
UA Стандартне застосування	Тип	Автоматичне використання	Ручне використання	Надувається тільки ротом
RU Стандартные области применения	Тип	Автоматическое действие	Приводится в действие вручную	Только для надувания ртом



EN ISO 12402-2

PL Kamizelka ratunkowa	CZ Záchranná vesta	SK Záchranná vesta	SI Rešilni jopič	EE Päästevest	HU Mentőmellény	LV Gelbējimos liemenis	LT Gēlāšanas veste	BG Спасителна жилетка	RO Vestă de salvare	GR Σωστικό	HR Prsluk za spašavanje	UA Рятувальний жилет	RU Спасательный жилет
------------------------	--------------------	--------------------	------------------	---------------	-----------------	------------------------	--------------------	-----------------------	---------------------	------------	-------------------------	----------------------	-----------------------

Otwarte morze, warunki ekstremalne, specjalistyczna odzież ochronna, sprzęt ciężki. Volné moře, extrémní podmínky, speciální ochranný oděv, těžké vybavení. Otvorené more, extrémne podmienky, špeciálny ochranný oděv, ťažká oprema. Odprto morje, zelo težki pogoji, posebno zaščitno oblačilo, težka oprema. Avameri, äärmuslikud tingimused, spetsiaalne kaitseriides, raske varustus. Nyit tengeri, szélsőséges körülmények között használandó, különleges védőruházat, nehézfelszerelés. Aviroje jūroje, ekstremalioomis sąlygomis naudojami apsauginiai drabužiai, sunkioji apranga. Piekrašte, ekstremali apstākļi, speciāls, aizsargājošs apģērbs, drošs aprīkojums. В открити води, екстремни условия, специално заштитно облекло, тежко оборудване. Imbrăcămintă specială de protecție pentru condițiile extreme la depărtare de țărm, echipamente grele. Ανοικτή θάλασσα, ακρόαις συνθήκες, ειδικός προστατευτικός υατοϋσμός, βαρύ εξοπλισμός. Na ručini, u ekstremnim uvjetima, poseban zaštitni odjevni predmet, teška oprema. Відкритє морє, екстремальні умови, спеціальний захисний одяг, спорядження для складних умов. Пласредство Открытое море, экстремальные условия, специальная защитная одежда, тяжелое оснащение.



EN ISO 12402-3

Otwarte morze, odzież ochronna w niesprzających warunkach pogodowych. Volné moře, oděv do špatného počasí. Otvorené more, oděv do zlého počasia. SI Odprto morje, oblačilo za slabo vreme. EE Avameri, tormise ilma rietus. HU Nyit tengeri, rossz időjáráshoz való ruházat. LT Aviroje jūroje, užterštame vandenje dėvima apranga. LV Piekrašte, apģērbs sliktiem laikapstākļiem. В открити води, облекло за тежки атмосферни условия. RO Imbrăcămintă pentru vreme urată la depărtare de țărm. GR Ανοικτή θάλασσα, υατοϋσμός κακοκαιρίας. HR Na ručini, odjevni predmet za loše vremenske uvjete. UA Відкритє морє, одяг для вітряної погоди. RU Открытое море, одежда для неблагоприятных погодных условий.



EN ISO 12402-4

Wody ostojnione, odzież lekka. Chráněné vodní plochy, lehký oděv. Kfudnő vódy, ľahký oděv. SI Odprto morje, oblačilo za slabo vreme. EE Kaitsdev ved, kerge rietus. HU Védett partszakaszokon, könnyűruházat. LT Saugiuose vandens telkinuose dėvima lengva apranga. LV Mierīgi ūdeni, vienkāršs apģērbs. BG Заштитен одяг, леко облекло. RO Imbrăcămintă de protecție ușoară pentru ape protejate. GR Προαατοϋμένη ύδατα, ελαφρώς υατοϋσμός. HR U zašćenim vodama, laki odjevni predmet. UA Захист від водної стихії, легкий одяг. RU Защищенные водоемы, легкая одежда.



EN ISO 12402-5

:2020

PL
CZ
SK
SI
EE
LT
LV
BG
RO
GR
HR
UA
RU

Kamizelka wypornościowa
Plovaci pomůcka
Plávacia pomôcka
Prilpomoček za plavanje
Ujvvpäästevahend
Úszómellény
Sportine gelbėjimos liemenis.
Odenssportu drošības veste
Помощно средство за задржиране на повърхността на водата
Εσχηματην αττορτη
Βοήθεια για την πλεύσότητα
Pomoćni prsluci za plutanje
Надувний жилет
Надувний жилет

Przeznaczona tylko dla pływaków, wody ostojnione, możliwość szybkiego wezwania pomocy, ograniczona ochrona przed utonięciem, nie posiada właściwości kamizelki ratunkowej. Pouze plavci, chráněné vodní plochy, pomoc nablízku, omezená ochrana proti utonutí, nejedná se o záchrannou vestu. SI Iba plavci, kfudnő vódy, dostupná pomoc, obmedzená ochrana pred utopením, neslúži ako záchranná vesta. EE Ainult ujuijatele, kaitsdev veed, päästevõimaluse olemasolu, piiratud kaitsve uppumise vastu, pole päästevest. HU Csak úszókna, védett partszakaszokon, közel segitség eseten, vízbélyás elleni méréskelt védelem, nem mentőmellény. LT Tik plaikikams skirta apranga, dėvima saugiuose vandens telkinuose, kur pagalba gali būti greitai suteikta, ribota apsauga prieš skendimą, ne gelbėjimos liemenis. LV Tikai peldētājiem, mierīgi ūdeni, palīdzība uz vietas, minimāla aizsardzība pret noslīkšanu, nepieder pie glābšanas vestēm. BG Само за плувци, заштитен води, намична помощ, ограничена защита срещу удавяне, не е спасителна жилетка. RO Numai pentru înnotători, ape protejate cu servicii ajutoare în zonă, protecție limitată împotriva înecării, fără vestă de salvare. GR Κολυμβητές μόνο, προστατευμένα ύδατα, διαθέσιμη βοήθεια, περπορμένη προστασία από τπνύση, όχι σωστικό. HR Samo za plivače, u zašćenim vodama, ispomoc na dohvat ruke, ograničena zaštita od utapanja, nije prsluk za spašavanje. UA Тільки для плавців, захист від водної стихії, підручна допомога, обмежений захист від утоплення, не рятівний жилет. RU Только для пловцов, защищенные водоемы, наличие помощи поблизости, ограниченная защита от опасности захлебывания, не является спасательным жилетом.

EN ISO 12402-6

Urządzenia specjalnego przeznaczenia, wszystkie poziomy zabezpieczeń. Zařizení pro speciální účely, všechny rovně účinnosti. SK Za úrovne. SI Prilpomoček za posebne namene, vse stopnje zmogljivosti. EE Eriotsarbeline seade, kõik kasutustaseged. HU Szpécis célszköz paskiertes prlmones, vey eksploataciójn saybílygial. LV Aprikojums spcāliem mērkjiem, vey drošības snieguma līmenim. GR Σρεδύα ειδικού προοαατοϋμένου, vey εκπολυατιών. BG Средство за Засіб спеціального призначення, всі експлуатаційні рівні. RU Спасательное средство для специального применения, все степени за

I VZTLAKOVÉ PROSTŘEDKY -- OSOBNÉ ZÁCHRAN-
 LOVNOST -- ISIKLIKUD UJUVAHENDI -- ZEMĚ-
 PERSONĪGAIS PELDĒŠANAS APRĪKOJUMS -- ЛИЧНО
 INDIVIDUAL AJUTĀTOR DE PLUTIRE -- АТОМІКН
 PĒTONUČA -- ІНДІВІДУАЛЬНИЙ ПЛАВАЮЧИЙ
 ПЛАВАТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО

H

[illegible]

iriadenie na špeciálny účel, všetky výkonnostné
z minden teljesítményszínthez. **LT** Specialios
със специална цел, всички видове употреба.
: posebne namjene, učinak za sve razine **UA**
иштити.

Überprüfen Sie Ihr persönliches Auftriebsmittel auf Beschädigungen an Gurtband, Verschlüssen, Reißverschluss, Gewebe und Nähten. Wenn Beschädigungen festgestellt werden, reparieren Sie Ihr persönliches Auftriebsmittel nicht sondern ersetzen Sie es.

Winning Industrial Co.,Ltd
No.10-101 Jin-Fu Road
Liao Bu, Dong Guan,
Guang Dong, China

REGULATION (EU) 2016/425:-
Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA
Zwengenberger Str 68.42781 Haan Germany
Notify Body no.0299

REGULATION (EU) 2016/425:-
Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA
Zwengenberger Str 68.42781 Haan Germany
Notify Body no.0299

ROOSTERKIT.COM



Rooster Sailing Ltd.
F2-F3 Fort Wallington Ind. Est.
Military Road.
Fareham.
Hampshire.
PO16 8TT
United Kingdom